



THE

LAW SOCIETY
OF HONG KONG

香港律師會

3/F WING ON HOUSE · 71 DES VOEUX ROAD
CENTRAL · HONG KONG DX-009100 Central 1
香港中環德輔道中71號
永安集團大廈3字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
WEBSITE (網頁) : www.hklawsoc.org.hk

From the President
會長信箋

致 各大傳媒編輯/ 採訪主任：

香港律師會會長回應傳媒
就通過《2023 年法律執業者（修訂）條例草案》的查詢

香港律師會歡迎《2023 年法律執業者（修訂）條例草案》（「《條例草案》」）獲得通過，因為《條例草案》涵蓋以下原則：

- a) 以逐案處理方式考慮認許海外律師以專案方式參與國家安全（「國安」）案件。我們支持不全面禁止海外律師以專案方式參與國家安全案件。
- b) 有關修訂僅限於國安案件，並不會影響非國安案件的專案認許。
- c) 有關修訂同樣適用於控方。換言之，如果控方有意認許一名海外律師處理某項檢控，控方須遵循《條例草案》中適用於辯方的相同程序。有關做法是公平的；它為各方提供了一個公平參與的環境。

請[按此](#)瀏覽香港律師會於 2023 年 4 月 25 日就《條例草案》提交的意見書。

值得一提的是，律師會的註冊外地律師制度於 1995 年已開始實施。此制度成功吸引來自世界各地的法律人才，豐富了香港法律服務市場的多元性。這項門戶開放政策將繼續蓬勃發展。

香港律師會會長 陳澤銘

2023 年 5 月 10 日



From the President
會長信箋

To Editor/ Assignment Editor:

**Response from President of The Law Society of Hong Kong to Media Enquiries
on the Passage of the Legal Practitioners (Amendment) Bill 2023**

The Law Society of Hong Kong welcomes the passage of the Legal Practitioners (Amendment) Bill 2023 (“Amendment Bill”), as the Amendment Bill embraces the following principles:

- a) Ad hoc admissions of overseas lawyers to handle cases concerning national security (“NS”) cases are considered on a case-by-case basis. We do not support a blanket ban of ad hoc admission of overseas lawyers in NS cases.
- b) The amendments are limited to NS cases. They do not impact ad hoc admissions for non-NS cases.
- c) The amendments are equally applicable to the Prosecution. In other words, if the Prosecution intends to admit an overseas lawyer to prosecute a matter, the Prosecution is to follow the same procedures under the amendments as applicable to the Defence. This is fair; it lays down a level-playing field for the parties.

The Law Society of Hong Kong made a submission on the Amendment Bill on 25 April 2023. Please click [here](#) for the submission.

It is noteworthy that the Law Society’s system of registered foreign lawyers has been in place since 1995. It has successfully attracted legal talent from around the world, enriching the diversity of Hong Kong’s legal services market. This open-door policy will continue to thrive.

C. M. Chan
President of The Law Society of Hong Kong
10 May 2023